

IBM Aspera Files

Termenii de Utilizare ("TdU") sunt alcătuiți din acești Termeni de Utilizare IBM – Termeni Specifici Ofertei SaaS ("Termenii Specifici Ofertei SaaS") și un document intitulat Termenii de Utilizare IBM – Termeni Generali ("Termenii Generali"), disponibil la următorul URL: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

În eventualitatea unui conflict, Termenii Specifici Ofertei SaaS vor prevala față de Termenii Generali. Prin comandarea, accesarea sau utilizarea IBM SaaS, Clientul este de acord cu Termenii de Utilizare.

Termenii de Utilizare sunt guvernați de IBM International Passport Advantage Agreement, IBM International Passport Advantage Express Agreement sau IBM International Agreement for Selected IBM SaaS Offerings, după caz ("Contractul"), care împreună cu Termenii de Utilizare reprezintă acordul complet.

1. IBM SaaS

Acești Termeni Specifici Ofertei SaaS acoperă următoarele oferte IBM SaaS:

- IBM Aspera Files Personal Edition
- IBM Aspera Files Business Edition
- IBM Aspera Files Enterprise Edition
- IBM Aspera Files Personal Edition Base Plan
- IBM Aspera Files Business Edition Base Plan
- IBM Aspera Files Enterprise Edition Base Plan
- IBM Aspera Files Additional Storage
- IBM Aspera Files On-Premise Node
- IBM Aspera Files Egress

1.1 Programele IBM Asociate

Abonamentele IBM SaaS nu includ Abonamentul și Suportul pentru Programele IBM Asociate. Clientul declară că a achiziționat drepturile de licență și Abonamentul și Suportul aplicabile pentru Programele IBM Asociate. Pe durata perioadei de abonare la IBM SaaS, Clientul trebuie să mențină curente Abonamentul și Suportul pentru Programele IBM Asociate.

2. Indicii de Măsurare pentru Tarifare

IBM SaaS este vândut în baza unuia dintre următorii indici de măsurare pentru tarifare, după cum este specificat în Documentul Tranzacțional:

- Gigabyte** – este o unitate de măsură pentru obținerea IBM SaaS. Un Gigabyte este definit ca 2 la puterea 30 de byți de date (1.073.741.824 byți). Trebuie obținute drepturi suficiente pentru a acoperi numărul total de Gigabytes procesați de IBM SaaS pe durata perioadei de măsurare specificate în Dovada Dreptului de Utilizare (Proof of Entitlement - PoE) sau Documentul Tranzacțional al Clientului.
- Terabyte** – este o unitate de măsură pentru obținerea IBM SaaS. Un Terabyte este 2 la puterea 30 de byți. Trebuie obținute drepturi suficiente pentru a acoperi numărul total de Terabytes procesați de IBM SaaS pe durata perioadei de măsurare specificate în Dovada Dreptului de Utilizare (Proof of Entitlement - PoE) sau Documentul Tranzacțional al Clientului.
- Instanță de Aplicație** – este o unitate de măsură pentru obținerea IBM SaaS. Este necesar câte un drept Instanță de Aplicație pentru fiecare instanță a unei Aplicații conectate la IBM SaaS. Dacă o Aplicație are mai multe componente, fiecare servind un scop distinct și/sau o bază de utilizator și fiecare fiind conectată la sau gestionată de IBM SaaS, atunci fiecare dintre aceste componente este considerată o Aplicație separată. În plus, mediile de testare, dezvoltare, intermediere și producție pentru o Aplicație sunt considerate, fiecare, câte o instanță separată a Aplicației și pentru fiecare este necesar un drept de utilizare. Când există mai multe instanțe ale Aplicației într-un singur mediu, fiecare este considerată o instanță separată a Aplicației și fiecare necesită un drept de utilizare. Trebuie obținute drepturi suficiente pentru a acoperi numărul Instanțelor de Aplicație conectate la IBM SaaS pe durata perioadei de măsurare specificate în Dovada Dreptului de Utilizare (Proof of Entitlement - PoE) sau Documentul Tranzacțional al Clientului.

3. Tarife și Facturare

Suma de plată pentru IBM SaaS este specificată într-un Document Tranzacțional.

3.1 Tarife Lunare Parțiale

Un tarif lunar parțial, după cum este specificat în Documentul Tranzacțional, poate fi evaluat prin proratare.

3.2 Tarife pentru Excedent

Dacă utilizarea reală a IBM SaaS pe durata perioadei de măsurare depășește dreptul de utilizare specificat în PoE, Clientului îi va fi aplicat un tarif pentru excedent, după cum este menționat în Documentul Tranzacțional.

3.3 Tarife pentru Plata Per Utilizare

Ofertele de tip "plată per utilizare" incluse în Documentul Tranzacțional vor fi facturate numai după ce Clientul utilizează serviciul cu plată per utilizare. După utilizare, Clientul va fi facturat conform tarifului specificat în Documentul Tranzacțional.

4. Opțiunile pentru Termen și Reînnoire

Termenul IBM SaaS începe la data la care IBM anunță Clientul că acesta are acces la IBM SaaS, după cum este specificat în PoE. Dovada Dreptului de Utilizare (PoE) va specifica dacă oferta IBM SaaS este reînnoită automat, va fi furnizată mai departe pe bază de utilizare continuă sau se va termina la sfârșitul termenului.

În cazul reînnoirii automate, atunci când termenul inițial este mai mic de douăsprezece luni, oferta IBM SaaS va fi reînnoită automat pentru termenul specificat în PoE, cu excepția situației în care Clientul, cu cel puțin 30 de zile înainte de expirarea termenului, trimite o notificare scrisă prin care anunță că nu dorește reînnoirea.

În cazul utilizării continue, atunci când termenul inițial este de douăsprezece luni sau mai mare, oferta IBM SaaS va continua să fie disponibilă, de la lună la lună, până când Clientul trimite, cu 60 de zile înainte, o notificare scrisă privind terminarea. După această perioadă de 60 de zile, oferta IBM SaaS va rămâne disponibilă până la sfârșitul lunii calendaristice.

5. Suport Tehnic

Suportul tehnic pentru IBM SaaS este furnizat prin telefon, e-mail, forumuri online și un sistem de raportare a problemelor online. Orice îmbunătățiri, actualizări și alte materiale furnizate de către IBM ca parte a suportului tehnic sunt considerate ca făcând parte din IBM SaaS și, ca urmare, sunt guvernate de acești Termeni de Utilizare. Suportul tehnic este inclus în IBM SaaS și nu este disponibil ca ofertă separată.

Puteți găsi informații suplimentare despre orele de disponibilitate, adresele de e-mail, sistemele de raportare online a problemelor și alte procese și mijloace de comunicare pentru suport tehnic, descrise la <http://asperasoft.com/support/>.

Severitate	Definiție Severitate	Obiective Timp de Răspuns
1	Impact critic asupra afacerii/serviciu întrerupt: O funcționalitate cu caracter critic pentru afacere este inoperabilă sau o interfață cu caracter critic nu funcționează. De obicei aceasta se aplică în cazul unui mediu de producție și indică incapacitatea de a accesa serviciile, ceea ce are un impact critic asupra operațiilor. Această condiție necesită o soluționare imediată.	Într-un interval de 1 oră
2	Impact semnificativ asupra afacerii: O caracteristică sau o funcție a serviciului a suferit o restricție importantă și riscați să nu puteți îndeplini termenele limită ale afacerii.	Într-un interval de 2 ore de lucru
3	Impact minor asupra afacerii: Indică situația în care serviciul sau funcționalitatea permite utilizarea și nu are un impact critic asupra operațiilor.	Într-un interval de 4 ore de lucru
4	Impact minim asupra afacerii: O întrebare sau o cerere care nu are caracter tehnic.	Într-un interval de 1 zi lucrătoare

6. Termeni Suplimentari pentru Oferta IBM SaaS

6.1 Cookie-uri

Clientul este conștient și acceptă că IBM poate, ca parte a operării normale și asigurării suportului pentru IBM SaaS, să colecteze informații personale de la Client (angajații și contractorii dumneavoastră) privind utilizarea IBM SaaS, prin urmărirea și alte tehnologii. IBM face aceasta pentru a colecta statistici privind utilizarea și informații despre eficiența IBM SaaS, în vederea îmbunătățirii experienței de utilizator și/sau pentru ajustarea interacțiunilor cu Clientul. Clientul confirmă că va obține sau va avea consimțământul pentru a permite ca IBM să proceseze informațiile personale colectate pentru scopul menționat mai sus, în cadrul IBM, în alte companii IBM și în cele ale subcontractorilor săi, în care noi sau subcontractorii noștri ne desfășurăm activitatea, în conformitate cu legile aplicabile. IBM se va conforma solicitărilor angajaților și contractorilor Clientului privind accesarea, actualizarea, corectarea sau ștergerea informațiilor lor personale colectate.

6.2 Confidențialitatea Datelor

IBM și Clientul sunt responsabili, fiecare, pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în baza legilor care guvernează datele personale (după cum sunt definite în legile aplicabile privind protecția datelor) care sunt stocate sau procesate de către IBM sau Client în baza acestui Contract ("Datele Clientului"). La executarea acestui Contract, Clientul desemnează IBM ca Procesor al Datelor Clientului. Clientul rămâne singurul responsabil pentru determinarea scopurilor și mijloacelor IBM de procesare a Datelor Clientului în baza acestui Contract, inclusiv pentru stabilirea că o astfel de procesare conform instrucțiunilor Clientului nu va cauza încălcarea de către IBM a legilor aplicabile privind protecția datelor. IBM și Clientul acceptă, fiecare, să nu investigheze pașii parcurși de cealaltă parte pentru asigurarea conformității cu legile aplicabile privind protecția datelor. Nimic din ceea ce prevede acest Contract nu împiedică IBM sau Clientul să parcurgă pașii pe care îi consideră necesari pentru asigurarea conformității cu legile aplicabile privind protecția datelor. Clientul confirmă că este singurul responsabil pentru stabilirea faptului că măsurile de securitate specificate în acest Contract reprezintă măsurile tehnice și organizaționale corespunzătoare pentru protejarea Datelor Clientului, conform cerințelor stipulate de legile aplicabile privind protecția datelor. IBM nu are obligația de a aplica sau respecta alte măsuri de securitate privind Datele Clientului în afara celor specificate în acest Contract și a celor care îi revin ca Procesor al Datelor Clientului; IBM va procesa Datele Clientului după cum este specificat în acest Contract și după cum consideră IBM, într-un mod rezonabil, că este necesar sau corespunzător pentru realizarea serviciilor. Clientul este responsabil în mod exclusiv pentru a determina că orice transfer al Datelor Clientului realizat de către IBM sau Client în afara granițelor unei țări, în baza acestui Contract, respectă legile aplicabile privind protecția datelor.

6.3 Declarație privind Practicile de Securitate

Securitatea sistemelor IT implică protejarea sistemelor și informațiilor prin prevenirea, detectarea și acționarea în cazul accesului necorespunzător din interiorul sau exteriorul companiei dumneavoastră. Accesul necorespunzător poate cauza alterarea, distrugerea sau utilizarea inadecvată a informațiilor sau poate permite utilizarea sistemelor dumneavoastră în vederea atacării altor sisteme. Fără o abordare cuprinzătoare a securității, niciun sistem sau produs IT nu poate fi considerat complet securizat și niciun produs sau măsură de securitate nu poate asigura, în mod individual, prevenirea eficientă a accesului necorespunzător. Sistemele și produsele IBM sunt concepute pentru a face parte dintr-un ansamblu cuprinzător de măsuri de securitate, ceea ce implică necesitatea unor proceduri operaționale suplimentare și poate necesita un nivel superior de eficiență pentru alte sisteme, produse sau servicii. IBM nu garantează că sistemele și produsele sunt imune la acțiunile rău intenționate sau ilegale ale oricărei alte părți.

6.4 Măsurarea Utilizării

Oferta IBM SaaS este vândută în baza unor indici de măsurare pentru tarificare, care necesită ca IBM să monitorizeze și să raporteze utilizarea IBM SaaS printr-un serviciu de măsurare.

6.5 Accesul Utilizatorilor Externi

Clientul poate alege să acorde unor Utilizatori Externi acces la IBM SaaS. Un Utilizator Extern este o persoană unică, care nu este angajată sau plătită de Client și nu acționează în numele Clientului. Un Utilizator Extern poate fi o persoană care este angajată sau plătită de Client, dar care nu accesează IBM SaaS în scopul relației respective. Clientul este responsabil pentru acești Utilizatori Externi, incluzând, dar fără a se limita la a) orice reclamație a Utilizatorilor Externi privind IBM SaaS sau b) orice utilizare necorespunzătoare a IBM SaaS de către acești Utilizatori Externi.

6.6 Locații de Beneficiu Derivate

Când este aplicabil, taxele sunt bazate pe locațiile pe care Clientul le identifică ca loc unde beneficiază de IBM SaaS. IBM va aplica taxele utilizând adresa de afaceri specificată ca locație principală de beneficiu, atunci când se comandă un IBM SaaS, cu excepția cazului în care IBM primește alte informații de la Client. Clientul este responsabil pentru păstrarea acestor informații și trimiterea oricărei modificări la IBM.

Anexa A

1. IBM Aspera Files

IBM Aspera Files le permite utilizatorilor să facă schimb de fișiere și foldere, în siguranță și indiferent de mărime, chiar dacă aparțin unor organizații separate. Cu Files, utilizatorii pot stoca și accesa rapid fișierele și folderele din mai multe sisteme de stocare, bazate pe cloud și instalate la sediu. Distribuirea fișierelor între utilizatori se poate realiza prin răsfoire sau tragere și plasare (drag-and-drop), indiferent de locul în care se află fișierele, facilitând colaborarea prin eliminarea barierelor tradiționale dintre colegii care lucrează local sau de la distanță. Aspera Files utilizează protocolul Aspera FASP, care elimină limitările altor tehnologii pentru transferul fișierelor. Prin mutarea unor seturi mari de date – indiferent de condițiile rețelei, distanța fizică dintre locații și mărimea, tipul sau numărul fișierelor – tehnologia Aspera deschide noi perspective privind colaborare, partajarea și furnizarea conținutului.

2. Oferte

2.1 IBM Aspera Files Personal Edition

Ediția Personal a acestui IBM SaaS este disponibilă ca abonament și cu plata per utilizare. Include:

- Acces la Aspera Files Web Application
- Acces la Aspera Transfer Platform
- 1 spațiu de lucru
- 1 TB spațiu de stocare în cloud

2.2 IBM Aspera Files Business Edition

Ediția Business a acestui IBM SaaS este disponibilă ca abonament și cu plata per utilizare. Include:

- Acces la Aspera Files Web Application
- Acces la Aspera Transfer Platform
- 10 spații de lucru
- 5 TB spațiu de stocare în cloud

2.3 IBM Aspera Files Enterprise Edition

Ediția Enterprise a acestui IBM SaaS este disponibilă ca abonament și cu plata per utilizare. Include:

- Acces la Aspera Files Web Application
- Acces la Aspera Transfer Platform
- 100 spații de lucru
- 10 TB spațiu de stocare în cloud

2.4 Planul de Plată Per Utilizare

Clientul poate utiliza IBM SaaS în baza unui model de plată în funcție de utilizare, fără a se angaja pentru un anumit termen de abonament sau o anumită cantitate de drepturi de utilizare. Clientul va fi tarifat pentru utilizarea reală a IBM SaaS pe durata fiecărei luni calendaristice, la rata specificată în Documentul Tranzacțional. Modelul de plată per utilizare nu implică tarife pentru excedent.

2.5 Servicii Opționale

2.5.1 IBM Aspera Files Additional Storage

Această ofertă IBM SaaS cu plata per utilizare îi permite Clientului să utilizeze un spațiu de stocare în Cloud suplimentar față de ceea ce este inclus în abonament. Clientul va fi tarifat pentru spațiul de stocare în exces conform ratei de utilizare măsurate în ultima zi calendaristică a fiecărei luni.

2.5.2 IBM Aspera Files On-Premise Node

Acest IBM SaaS îi permite Clientului să conecteze serverele IBM Aspera Enterprise, serverele IBM Aspera Connect și clienții IBM Aspera Point-to-Point la Aspera Files Web Application. Clientul va fi tarifat pentru fiecare instanță de Aplicație conectată.

2.5.3 IBM Aspera Files Egress

Această ofertă IBM SaaS cu plata per utilizare include lățimea de bandă Egress și va fi tarifată atunci când:

- Un termen de abonament mai mic de douăsprezece luni sau consumul cu plata per utilizare depășește 10 TB Egress per lună; sau
- Un termen de abonament de douăsprezece luni sau mai mult depășește 120 TB Egress per an.

Lățimea de bandă Aspera Files Egress nu se aplică pentru Base Plan.

2.6 Base Plan

Base Plan nu include stocarea pentru IBM SaaS sau drepturile pentru anumite programe necesare pentru utilizarea Clientului. Clientul trebuie să obțină suficiente drepturi de utilizare pentru IBM Aspera Enterprise Server, IBM Aspera Connect Server, IBM Aspera Point-to-Point Client sau IBM Aspera Platform on Demand ("Programele IBM Asociale"), precum și un spațiu de stocare suficient pentru a utiliza orice IBM SaaS Base Plan cu Programele IBM Asociale.

2.6.1 IBM Aspera Files Personal Edition Base Plan

Abonamentul Personal Edition include:

- Acces la Aspera Files Web Application
- 1 spațiu de lucru

2.6.2 IBM Aspera Files Business Edition Base Plan

Abonamentul Business Edition include:

- Acces la Aspera Files Web Application
- 10 spații de lucru

2.6.3 IBM Aspera Files Enterprise Edition Base Plan

Abonamentul Enterprise Edition include:

- Acces la Aspera Files Web Application
- 100 spații de lucru

2.7 Servicii Opționale Base Plan

2.7.1 IBM Aspera Files On-Premise Node

Acest IBM SaaS îi permite Clientului să conecteze serverele IBM Aspera Enterprise, serverele IBM Aspera Connect și clienții IBM Aspera Point-to-Point la Aspera Files Web Application. Clientul va fi tarifat pentru fiecare instanță de Aplicație conectată.

Anexa B

IBM furnizează următorul acord privind nivelul serviciilor ("SLA") pentru IBM SaaS, după cum este specificat în PoE. SLA-ul nu este o garanție. SLA-ul este disponibil numai pentru Client și se aplică numai utilizării în mediile de producție. Acest SLA nu va fi aplicat ca urmare a indisponibilității sau nefuncționării Aspera Files On-Premise Nodes sau Aspera on Demand în cazul utilizării cu IBM SaaS.

1. Credite de Disponibilitate

Clientul trebuie să înregistreze un tichet de suport Severitate 1, la help desk-ul IBM Aspera pentru suport tehnic (<http://asperasoft.com/support/> sau support@aseprasoft.com), într-un interval de 24 de ore de la momentul în care a sesizat prima dată un eveniment care afectează disponibilitatea IBM SaaS. Tichetul trebuie să includă datele și orele la care serviciul nu a fost disponibil, mesajele de eroare primite (dacă există), informațiile de contact și descrierea completă a întreruperii serviciului, inclusiv istoricele, dacă este aplicabil. Clientul trebuie să asigure pentru IBM o asistență rezonabilă, în vederea diagnosticării și rezolvării problemei.

Reclamația aferentă tichetului de suport privind neîndeplinirea SLA trebuie să fie trimisă într-un interval de șapte zile lucrătoare de la încetarea întreruperii reclamate, după ce problemele tehnice au fost rezolvate. Compensația pentru o reclamație validă privind SLA-ul va fi un credit pentru o factură viitoare pentru IBM SaaS, în funcție de durata intervalului de timp în care nu este disponibilă procesarea sistemului de producție pentru IBM SaaS ("Timpul de Nefuncționare"). Timpul de Nefuncționare este măsurat din momentul în care Clientul raportează evenimentul, până în momentul în care IBM SaaS este restaurat, fără a fi inclus timpul aferent unei întreruperi produse de mentenanța planificată sau anunțată, de cauze care nu sunt controlate de IBM, de probleme generate de conținutul, tehnologia, design-ul sau instrucțiunile Clientului sau ale unei terțe părți, de platforme și configurații de sistem nesuportate sau alte erori ale Clientului, de incidente de securitate cauzate de Client sau de testarea securității de către Client. Pentru fiecare interval de Nefuncționare continuu de treizeci (30) de minute, IBM va furniza cea mai mare compensație aplicabilă, în funcție de disponibilitatea cumulativă a IBM SaaS pe durata fiecărei luni contractate, așa cum se arată în tabelul de mai jos. Compensația totală privind orice lună contractată nu poate depăși 10% din a douăsprezecea parte (1/12) a tarifului anual pentru IBM SaaS.

2. Nivelurile de Serviciu

Disponibilitatea IBM SaaS într-o lună contractată

Disponibilitatea într-o lună contractată	Compensație (% din tariful de abonare lunar* pentru luna contractată care face obiectul reclamației)
< 99%	2%
<97,5%	5%

* Dacă oferta IBM SaaS a fost achiziționată de la un Partener de Afaceri IBM, tariful de abonare lunar va fi calculat în funcție de prețul de listă din acel moment pentru oferta IBM SaaS efectivă pentru luna contractată care face obiectul reclamației, cu o reducere de 50%. IBM va face un rabat disponibil în mod direct pentru Client.

Disponibilitatea, exprimată ca procentaj, este calculată astfel: numărul total de minute dintr-o lună contractată minus numărul total de minute de Timp de Nefuncționare într-o lună contractată, împărțit la numărul total de minute din luna contractată.

Exemplu: Un total de 500 de minute Timp de Nefuncționare în luna contractată

43.200 minute într-o lună contractată de 30 de zile - 500 de minute Timp de Nefuncționare = 42.700 minute <hr/> 43.200 de minute în total	= 2% credit de Disponibilitate pentru disponibilitate de 98,8% în luna contractată
--	--